Porównanie tłumaczeń Mateusza 9:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Zaś wyszedłszy rozpowiedzieli oni [to] na całą ― ziemię ową. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś wyszedłszy rozpowiedzieli o Nim w całej ziemi tej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oni jednak, gdy wyszli, rozpowiedzieli o Nim po całej tamtej ziemi.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oni zaś wyszedłszy rozpowiedzieli to w całej ziemi owej. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś wyszedłszy rozpowiedzieli (o) Nim w całej ziemi tej |

1. 1) <x>470 9:26</x>; <x>480 1:45</x> [↑](#footnote-ref-2)